



## Совет Безопасности

Distr.: General  
16 January 2003  
Russian  
Original: Arabic

---

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Ирака при Организации  
Объединенных Наций от 14 января 2003 года на имя  
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам ежедневную сводку о работе, проделанной инспекционными группами Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке 14 января 2003 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Мухаммед Сальман  
Временный Поверенный в делах

**Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного  
в делах Постоянного представительства Ирака при  
Организации Объединенных Наций от 14 января 2003 года  
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности**

**Ежедневная сводка о деятельности инспекционных групп  
ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке (14 января 2003 года)**

**I. Инспекционная группа Международного агентства по атомной энергии  
(МАГАТЭ)**

1. **Первая группа.** Группа в составе пяти инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 8 ч. 40 м., направившись на государственное предприятие «Аль-Какаа», находящееся в ведении Военно-промышленной корпорации и расположенное в 50 км к югу от Багдада. Прибыв на место в 9 ч. 25 м., инспекторы осмотрели склады взрывчатых веществ, где они установили метки, взяли образцы и тщательно изучили материалы. Завершив свою работу в 13 ч. 10 м., они вернулись в гостиницу «Канал» в 14 ч. 00 м.

2. **Вторая группа.** Группа в составе трех инспекторов покинула гостиницу «Канал», направившись на завод «Ду Аль-Фикар», расположенный в 35 км к северу от Багдада и относящийся к государственному предприятию «Аль-Рашид», находящемуся в ведении Военно-промышленной корпорации. Прибыв на место в 9 ч. 15 м., инспекторы обследовали завод, затем прибыли на государственное предприятие «Наср» для изучения находящихся там алюминиевых труб с целью удостовериться, что их число действительно соответствует имеющимся цифрам. После этого группа выполнила задачу своей миссии, прибыв на государственное предприятие «Аль-Сумуд», на котором она обследовала литейный цех по производству алюминия. Завершив свою работу в 13 ч. 45 м., она вернулась в гостиницу «Канал» в 14 ч. 25 м.

**II. Инспекционная группа ЮНМОВИК (по ракетному оружию)**

1. **Первая группа.** Группа в составе четырех инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 8 ч. 30 м., направившись на испытательный полигон ракетного топлива, расположенный в районе Зафаранийя в Багдаде и в настоящее время покинутый. Прибыв на место в 9 ч. 00 м., инспекторы посетили объект с целью убедиться в том, что там нет никаких людей, аппаратуры или оборудования, а затем совершили обход объекта. Завершив свою работу в 10 ч. 00 м., они вернулись в гостиницу «Канал» в 10 ч. 20 м.

2. **Вторая группа.** Группа в составе пяти инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 8 ч. 45 м., направившись на завод «Аль-Мутассим», расположенный в 60 км к югу от Багдада и относящийся к государственному предприятию «Аль-Рашид», находящемуся в ведении Военно-промышленной корпорации. Прибыв на место в 9 ч. 00 м., инспекторы установили метки на ракетах «Аль-Фатах» и сняли метки, которые они установили на некоторых ракетах «Абabil-50». Завершив свою работу в 11 ч. 25 м., группа вернулась в гостиницу «Канал» в 12 ч. 30 м.

3. **Третья группа.** Группа в составе четырех инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 8 ч. 40 м., направившись на государственное предприятие «Хаттин», находящееся в ведении Военно-промышленной корпорации и расположенное в 55 км к югу от Багдада. Прибыв на место в 9 ч. 40 м., инспекторы тщательно обследовали — с использованием фотографий аэросъемки — три здания, которые, как выяснилось, принадлежат заводу «Аль-Нуман», также относящемуся к государственному предприятию «Хаттин» и специализирующемуся на механических работах. Группа обследовала здание завода, а затем прибыла на государственное предприятие «Аль-Кудс», здания которого прилегают к зданиям предприятия «Аль-Нуман» и также фигурируют на вышеупомянутых фотографиях аэрофотосъемки. После этого группа обследовала механический цех и задала вопросы относительно проводимой там деятельности. Завершив свою работу в 11 ч. 15 м., группа вернулась в гостиницу «Канал» в полдень.

### III. Группа ЮНМОВИК (по биологическому оружию)

1. **Первая группа.** Группа в составе трех инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде в 8 ч. 35 м., направившись на технический склад, принадлежащий военно-воздушным силам и расположенный в 30 км к северу от Багдада. Прибыв на место в 9 ч. 10 м., инспекторы обследовали поврежденные емкости для авиационного топлива, которые они сравнили с нетронутыми емкостями, а затем произвели замеры поврежденных емкостей, которые после этого засняли на пленку. Завершив свою работу в 11 ч. 30 м., они вернулись в гостиницу «Канал» в 12 ч. 05 м.

2. **Вторая группа.** Группа в составе девяти инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 8 ч. 40 м., направившись в центр «Аль-Раби», относящийся к национальному управлению по вопросам промышленных исследований и разработок, находящемуся в ведении министерства промышленности и природных ресурсов. Этот центр, являющийся частью научного комплекса, расположенного в районе Аль-Джадирия, проводит исследования в следующих областях: агрономия, фитология и промышленные культуры. Прибыв на место в 9 ч. 30 м., инспекторы провели беседу с директором Центра, задав ему вопросы о деятельности Центра и исследовательской работе, которую он проводит в областях микробиологии и получения растительных масел из промышленных культур, и попросив его сообщить информацию о директорах различных научных департаментов и о внешних консультантах, выполняющих работу для Центра. Завершив свою работу в 10 ч. 50 м., группа вернулась в гостиницу «Канал» в 11 ч. 15 м.

### IV. Многопрофильная инспекционная группа ЮНМОВИК в Мосуле

Группа в составе восьми инспекторов покинула гостиницу «Каср-Нинава» в 9 ч. 00 м., направившись в технический институт Нимрода в окрестностях Мосула. Прибыв на место в 9 ч. 45 м., инспекторы встретились с заместителем декана института, которому они задали вопросы относительно работающих в институте научных сотрудников, их дипломов и квалификации, а также характера проводимых там исследований. После этого группа тщательно проверила сообщенную об институте информацию, подробно ознакомилась с аппаратурой, на которой были установлены метки, и проинспектировала департаменты института, специализирующиеся на сельском хозяйстве. Завершив свою работу в полдень, группа вернулась в гостиницу «Каср-Нинава» в 12 ч. 40 м.

**V. Многопрофильная инспекционная группа ЮНМОВИК (по химическому, биологическому и ракетному оружию)**

Группа в составе 33 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде в 10 ч. 20 м., направившись на объект Организации народных муджахиддинов — группы иранской оппозиции, куда они прибыли в 13 ч. 00 м. Во время этого посещения сопровождающие группу лица, относящиеся к Национальному управлению по контролю над вооружениями, оставались за пределами объекта, поскольку этот объект не входит в ведение какого-либо иракского органа. После этого инспекторы, разместившись в двух автомобилях, прибыли на склад боеприпасов «Аль-Адхим», где они обследовали несколько складских помещений, завершив свою работу в 17 ч. 15 м. и вернувшись в гостиницу «Канал» в 19 ч. 00 м.

---